

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: osäühing Tõlkebüroo Pangloss

registrikood: 10576468

aadress: Tartu mnt 61-10

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihnumber: 10115

telefon: +372 6031770

faks: +372 6014999

e-posti aadress: teacher@pangloss.ee

veebilehe aadress: www.pangloss.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	11
Lisa 5 Materiaalne põhivara	12
Lisa 6 Immateriaalne põhivara	13
Lisa 7 Laenukohustused	14
Lisa 8 Võlad ja ettemaksed	15
Lisa 9 Võlad töövõtjatele	15
Lisa 10 Tingimuslikud kohustused ja varad	15
Lisa 11 Osakapital	16
Lisa 12 Müügitulu	16
Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused	16
Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud	17
Lisa 15 Tööjõukulud	17
Lisa 16 Seotud osapooled	17

Tegevusaruanne

Ettevõtte põhitegevusalaks on tõlketeenuste osutamine Eesti Vabariigi kui ka Euroopa Liidu riikide klientidele. Majandusaastal moodustasid Euroopa Komisjoni tellimused 56 % tõlketöödest.

Tegevjuhtkonnale on aruandeaastal tasu makstud brutosummas 9 137 eurot. Juhatuse liikmele juhatuse liikme tasu makstud ei ole, soodustusi antud ei ole, samuti puuduvad juhatuse liikmega seotud potentsiaalsed kohustused.

Töötajate keskmine arv majandusaastal oli 7 inimest ning makstud töötasu brutosummas 63 212 eurot.

Peamised suhtarvud majandusaasta ning sellele eelnenud majandusaasta kohta:

	2013	2012
Käibe kasv	75 %	30 %
Kasumi kasv	113 %	184 %
Puhasrentaabilus	11 %	9 %
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	1	1
ROA	13 %	5 %
ROE	44 %	14 %

Suhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:

Käibe kasv (%) = $(\text{müügitulu j.a.} - \text{müügitulu e.a.}) / \text{müügitulu e.a.} \times 100$

Kasumi kasv (%) = $(\text{puhaskasum j.a.} - \text{puhaskasum e.a.}) / \text{puhaskasum e.a.} \times 100$

Puhasrentaabilus (%) = $\text{puhaskasum} / \text{müügitulu} \times 100$

Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) = $\text{käibevara} / \text{lühiajalised kohustused}$

ROA (%) = $\text{puhaskasum} / \text{varad kokku} \times 100$

ROE (%) = $\text{puhaskasum} / \text{omakapital kokku} \times 100$

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	28 727	20 914	2
Nõuded ja ettemaksed	128 781	151 434	3
Kokku käibevara	157 508	172 348	
Põhivara			
Nõuded ja ettemaksed	32 316	40 316	3
Materiaalne põhivara	51 675	88 200	5
Immateriaalne põhivara	1 975	2 557	6
Kokku põhivara	85 966	131 073	
Kokku varad	243 474	303 421	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	3 297	13 734	7
Võlad ja ettemaksed	134 897	153 571	8
Kokku lühiajalised kohustused	138 194	167 305	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	34 320	33 980	7
Kokku pikaajalised kohustused	34 320	33 980	
Kokku kohustused	172 514	201 285	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	11
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	36 624	84 513	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	31 524	14 811	
Kokku omakapital	70 960	102 136	10
Kokku kohustused ja omakapital	243 474	303 421	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Müügitulu	292 530	167 249	12
Muud äritulud	14 435	2 684	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-107 353	-38 017	13
Mitmesugused tegevuskulud	-48 369	-40 335	14
Tööjõukulud	-85 461	-63 033	15
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-14 174	-11 049	5,6
Muud ärikulud	-1 409	-114	
Kokku ärikasum (-kahjum)	50 199	17 385	
Kasum (kahjum) finantsinvesteeringutelt	0	3 198	
Intressikulud	-2 008	-746	
Muud finantstulud ja -kulud	0	11	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	48 191	19 848	
Tulumaks	-16 667	-5 037	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	31 524	14 811	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	50 199	17 385	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	14 174	11 049	
Kasum (kahjum) põhivara müügist	-14 420	0	
Kokku korrigeerimised	-246	11 049	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	25 525	360 476	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-15 376	138 284	
Laekunud intressid	0	11	
Muud rahavood äritegevusest	0	-488 516	
Kokku rahavood äritegevusest	60 102	38 689	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-35 347	-65 469	
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	72 700	0	
Laekunud kinnisvarainvesteeringute müügist	0	68 200	
Antud laenud	0	-46 744	
Antud laenude tagasimaksed	5 128	1 600	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	42 481	-42 413	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	40 000	48 600	
Saadud laenude tagasimaksed	-53 395	-2 386	
Makstud intressid	-2 008	-746	
Makstud dividendid	-62 700	-18 950	
Makstud ettevõtte tulumaks	-16 667	-5 037	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-94 770	21 481	
Kokku rahavood	7 813	17 757	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	20 914	3 157	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	7 813	17 757	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	28 727	20 914	2

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	2 556	256	591 979	594 791
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	14 811	14 811
Makstud dividendid	0	0	-18 950	-18 950
Muud muutused omakapitalis	0	0	-488 516	-488 516
31.12.2012	2 556	256	99 324	102 136
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	31 524	31 524
Makstud dividendid	0	0	-62 700	-62 700
31.12.2013	2 556	256	68 148	70 960

Põhikirja kohaselt on miinimumkapitali suuruseks 2 556 eurot ning maksimumkapitali suuruseks 10 224 eurot.

Ettevõtte vaba omakapital seisuga 31.12.2013 moodustas 68 148 eurot.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Tõlkebüroo Pangloss OÜ 2013. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevatel arvestuspõhimõtetel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke. Arvelduskrediit kajastatakse bilansis lühiajaliste laenukohustuste koosseisus.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanka valuutakursid. Kõik välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja -kohustused ning välisvaluutas fikseeritud mittemonetaarsed varad ja -kohustused, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil, hinnatakse bilansipäeval ümber eurodesse ametlikult kehtivate Euroopa Keskpanka valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid.

Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi.

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringuna kajastatakse kinnisvaraobjekte (maa, hoone), mida ettevõtte hoiab (kas omanikuna või kapitalirendi tingimustel rendituna) renditulu teenimise või turuväärtuse kasvu eesmärgil ja mida ei kasutata enda majandustegevuses. Kinnisvarainvesteering võetakse bilansis algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis sisaldab ka soetamisega otseselt seonduvaid tehingutasusid.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Kulumit arvatakse lineaarselt.

Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 639,12

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Ehitised ja rajatised	12
Masinad ja seadmed	8
Muu inventar ja IT seadmed	5-7

Tarkvara ja muu immateriaalne	10
-------------------------------	----

Rendid

Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Tulud

Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtutakse valmidusastme meetodist.

Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 21/79 netodividendina väljamakstud summalt.

Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Seotud osapooled

Aastaaruande koostamisel on seotud osapoolteks loetud:

- omanikke;
- tegev- ja kõrgemat juhtkonda;
- eespool loetletud isikute lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Sularaha kassas	2 206	679
Arvelduskontod	26 521	20 235
Kokku raha	28 727	20 914

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	13 147	13 147	0	0	
Ostjatelt laekumata arved	13 147	13 147	0	0	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	4	4	0	0	4
Muud nõuded	40 316	8 000	32 316	0	
Laenunõuded	40 316	8 000	32 316	0	16
Ettemaksed	107 630	107 630	0	0	
Tulevaste perioodide kulud	106 856	106 856	0	0	
Muud makstud ettemaksed	774	774	0	0	
Kokku nõuded ja ettemaksed	161 097	128 781	32 316	0	

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	36 938	36 938	0	0	
Ostjatelt laekumata arved	36 938	36 938	0	0	
Nõuded seotud osapoolte vastu	88	88	0	0	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	523	523	0	0	4
Muud nõuded	45 444	5 128	40 316	0	
Laenunõuded	45 444	5 128	40 316	0	16
Ettemaksed	108 757	108 757	0	0	
Tulevaste perioodide kulud	108 247	108 247	0	0	
Muud makstud ettemaksed	510	510	0	0	
Kokku nõuded ja ettemaksed	191 750	151 434	40 316	0	

Lähtutud on tõenäoliselt laekuvatest nõuetest.

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

	31.12.2013		31.12.2012	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	0	2 198	0	427
Käibemaks	0	215	0	739
Üksikisiku tulumaks	0	1 923	0	1 556
Sotsiaalmaks	0	3 748	0	2 996
Kohustuslik kogumispension	0	152	0	135
Töötuskindlustusmaksed	0	295	0	301
Intress	0	0	0	2
Ettemaksukonto jääk	4		523	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	4	8 531	523	6 156

Maksuvõlad sisaldavad makse tähtajaga 10.01.2014 ja 10.02.2014.

Lisa 5 Materiaalne põhivara

(eurodes)

				Kokku
	Ehitised	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2011				
Soetusmaksumus	82 415	737	20 758	103 910
Akumuleeritud kulum	-53 354	-356	-17 002	-70 712
Jääkmaksumus	29 061	381	3 756	33 198
Ostud ja parendused	62 000	1 718	1 751	65 469
Maa ja varem kasutusel olnud ehitiste ost	62 000			62 000
Muud ostud ja parendused		1 718	1 751	3 469
Amortisatsioonikulu	-7 833	-216	7 345	-704
Muud muutused	0	0	-9 763	-9 763
31.12.2012				
Soetusmaksumus	144 415	2 455	12 746	159 616
Akumuleeritud kulum	-61 187	-572	-9 657	-71 416
Jääkmaksumus	83 228	1 883	3 089	88 200
Ostud ja parendused	29 780	0	5 569	35 349
Maa ja varem kasutusel olnud ehitiste ost	29 780			29 780
Muud ostud ja parendused		0	5 569	5 569
Amortisatsioonikulu	-7 359	-354	1 253	-6 460
Müügid	-62 000	0	0	-62 000
Muud muutused	0	0	-3 414	-3 414
31.12.2013				
Soetusmaksumus	112 195	2 455	14 900	129 550
Akumuleeritud kulum	-68 546	-926	-8 403	-77 875
Jääkmaksumus	43 649	1 529	6 497	51 675

Müüdud materiaalne põhivara müügihinna

	2013	2012
Ehitised	72 700	0
Kokku	72 700	0

Lisa 6 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

		Kokku
	Arvutitarkvara	
31.12.2011		
Soetusmaksumus	5 815	5 815
Akumuleeritud kulum	-2 677	-2 677
Jääkmaksumus	3 138	3 138
Amortisatsioonikulu	-581	-581
31.12.2012		
Soetusmaksumus	5 815	5 815
Akumuleeritud kulum	-3 258	-3 258
Jääkmaksumus	2 557	2 557
Amortisatsioonikulu	-582	-582
31.12.2013		
Soetusmaksumus	5 815	5 815
Akumuleeritud kulum	-3 840	-3 840
Jääkmaksumus	1 975	1 975

Lisa 7 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Lühiajalised laenud				
Pangalaen	3 297	3 297		
Lühiajalised laenud kokku	3 297	3 297		
Pikaajalised laenud				
Pangalaen	34 320	0	19 130	15 190
Pikaajalised laenud kokku	34 320	0	19 130	15 190
Laenukohustused kokku	37 617	3 297	19 130	15 190

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Lühiajalised laenud				
Pangalaenud	7 234	7 234		
Muud laenud	6 500	6 500		
Lühiajalised laenud kokku	13 734	13 734		
Pikaajalised laenud				
Pangalaenud	33 980	0	18 636	15 344
Pikaajalised laenud kokku	33 980	0	18 636	15 344
Laenukohustused kokku	47 714	13 734	18 636	15 344

Tagatiseks panditud varade bilansiline (jääk)maksumus		
	31.12.2013	31.12.2012
Ehitised	27 774	60 760
Kokku	27 774	60 760

Pikaajalise laenu tagasimakse tähtaeg on 04.03.2023.

Lisa 8 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	4 939	4 939	0	0	
Võlad töövõtjatele	4 010	4 010	0	0	9
Maksuvõlad	8 531	8 531	0	0	4
Saadud ettemaksed	117 417	117 417	0	0	
Tulevaste perioodide tulud	117 388	117 388	0	0	
Muud saadud ettemaksed	29	29	0	0	
Kokku võlad ja ettemaksed	134 897	134 897	0	0	

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	14 853	14 853	0	0	
Võlad töövõtjatele	4 909	4 909	0	0	9
Maksuvõlad	6 156	6 156	0	0	4
Saadud ettemaksed	127 653	127 653	0	0	
Tulevaste perioodide tulud	127 593	127 593	0	0	
Muud saadud ettemaksed	60	60	0	0	
Kokku võlad ja ettemaksed	153 571	153 571	0	0	

Lisa 9 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Töötasude kohustus	3 220	4 339
Puhkusetasude kohustus	790	570
Kokku võlad töövõtjatele	4 010	4 909

Lisa 10 Tingimuslikud kohustused ja varad

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Tingimuslikud kohustused		
Võimalikud dividendid	53 837	78 466
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	14 311	20 858
Kokku tingimuslikud kohustused	68 148	99 324

Lisa 11 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 12 Müügitulu

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	93 523	91 332
Müük Euroopa Liidu riikidele, muud	199 007	75 917
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	292 530	167 249
Kokku müügitulu	292 530	167 249
Müügitulu tegevusalade lõikes		
74301 Kirjalik ja suuline tõlge	282 243	162 371
68201 Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	0	2 192
85601 Haridust abistavad tegevused	10 287	2 686
Kokku müügitulu	292 530	167 249

Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2013	2012
Alltöövõtutööd	105 651	35 604
Muud otsesed teenuse osutamise kulud	1 702	2 413
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	107 353	38 017

Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2013	2012
Üür ja rent	0	1 487
Energia	720	672
Elektrienergia	720	672
Mitmesugused bürookulud	21 613	18 520
Lähetuskulud	7 598	3 252
Riiklikud ja kohalikud maksud	401	373
Autokulud	6 556	8 816
Jooksev remont	7 480	6 690
Muud	4 001	525
Kokku mitmesugused tegevuskulud	48 369	40 335

Lisa 15 Tööjõukulud

(eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	63 212	46 972
Sotsiaalmaksud	22 029	16 136
Kokku tööjõukulud	85 241	63 108
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	7	5

Lisa 16 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2013		31.12.2012	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	0	615	0
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	40 316	0	44 616	5 000

2013	Ostud	Müügid	Antud laenud	Antud laenude tagasimaksed	Saadud laenud	Saadud laenude tagasimaksed
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	0	0	528	0	0
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	744	0	0	4 300	0	5 000
2012	Ostud	Müügid	Antud laenud	Antud laenude tagasimaksed	Saadud laenud	Saadud laenude tagasimaksed
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	0	1 078	550	0	0
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	62 125	68 200	45 066	750	5 000	0

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2013	2012
Arvestatud tasu	9 137	9 216

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 26.03.2014

osaühing Tõlkebüroo Pangloss (registrikood: 10576468) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
INGE DAVIDJANTS	Juhatuse liige	17.06.2014
ARTJOM DAVIDJANTS	Juhatuse liige	17.06.2014

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	36 624
Aruandeaasta kasum (kahjum)	31 524
Kokku	68 148
Jaotamine	
Kokku	68 148

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	282243	96.48%	Jah
Haridust abistavad tegevused	85601	10287	3.52%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Inge Davidjants	45101060369	Tallinn, Harju maakond, Eesti	2556 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6031770
Faks	+372 6014999
E-posti aadress	teacher@pangloss.ee
Veebilehe aadress	www.pangloss.ee